



GUIA DE PREPARACION PARA LA PRUEBA DE ESTADO SABER 11 – 2015 **PRUEBA DE INGLES**

El Programa Nacional de Bilingüismo del Ministerio de Educación Nacional (MEN) tiene como objetivo “lograr ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, de tal forma que puedan insertar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural, con estándares internacionalmente comparables”. Por consiguiente, los estándares del área de inglés y las pruebas nacionales de esta, pretenden dar cuenta de los niveles de desempeño propuestos por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas del Consejo de Europa. Este marco contempla seis (6) niveles: A1, A2, B1, B2, C1, C2, entre los cuales el MEN propuso como meta para el año 2019 alcanzar el nivel B1 en la población de educación media.

Especificaciones de la prueba

La prueba de Inglés está conformada por 45 preguntas para ser respondidas en una hora, distribuidas de la siguiente manera:

PARTE	PORCENTAJE
1	11%
2	11%
3	11%
4	18%
5	16%
6	11%
7	22%
TOTAL	100%

Partes de la prueba

- ▶ Parte 1 En esta parte el estudiante encuentra cinco avisos y debe decidir dónde los vería. Para cada pregunta hay tres opciones: A, B o C, que deberá marcar en su hoja de respuestas.
- ▶ Parte 2 En esta parte el estudiante encuentra una lista de ocho palabras clasificadas de A a H. Cada una de las preguntas describe una de las ocho palabras y el estudiante debe buscar la relación entre las dos y marcar la letra correcta (A a H) en su hoja de respuestas. Hay más palabras (A a H) que las que el estudiante necesita.
- ▶ Parte 3 En esta parte el estudiante encuentra cinco conversaciones cortas. Se debe completar la conversación seleccionando la respuesta correcta de las tres opciones A, B o C en la hoja de respuestas.
- ▶ Parte 4 En esta parte el estudiante encuentra un texto con ocho espacios, los cuales debe llenar seleccionando la palabra correcta, para cada espacio, de las tres opciones A, B o C en su hoja de respuestas. 12
- ▶ Parte 5 En esta parte el estudiante encuentra un texto seguido por siete preguntas, en las cuales debe seleccionar la respuesta correcta entre tres opciones: A, B o C, en su hoja de respuestas.
- ▶ Parte 6 En esta parte el estudiante encuentra un texto seguido por cinco preguntas, en las cuales debe marcar A, B, C o D en su hoja de respuestas.
- ▶ Parte 7 En esta parte el estudiante encuentra un texto con diez espacios que debe llenar seleccionando la palabra correcta, para cada espacio, de las cuatro opciones: A, B, C o D, en su hoja de respuestas. Atendiendo a los Estándares, los resultados de la prueba de Inglés hacen referencia a los niveles del Marco Común Europeo: A1 (Principiante), A2 (Básico) y B1 (Pre-Intermedio), según se describió anteriormente. Junto con la asignación del nivel, el

estudiante recibe como resultado información relacionada con lo que es capaz de hacer en cada una de ellos

NIVELES DE DESEMPEÑO

A continuación se mencionan los descriptores incluidos en cada uno de los niveles de la prueba. En Colombia existe población que se encuentra por debajo del primer nivel del Marco Común Europeo (A1), lo cual ha llevado a incluir en la prueba de Inglés de SABER 11° un nivel inferior a A1, denominado pre-A1 o -A1, que corresponde a aquellos desempeños mínimos que involucran el manejo de vocabulario y estructuras básicas. De igual forma, se incluye un nivel superior al B1 para aquellos estudiantes que superan lo evaluado en este nivel. Este nivel se denomina B+. En la siguiente tabla se han ubicado estos descriptores

Niveles de desempeño

NIVEL	DESCRIPTOR
B +	El estudiante promedio clasificado en este nivel supera las preguntas de mayor complejidad de la prueba
B 1	El estudiante es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar, si estos tratan cuestiones conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.
	Puede identificar la descripción de experiencias y acontecimientos en pasado y presente; deseos, aspiraciones, opiniones y planes para el futuro.
A 2	El estudiante es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia especialmente relevantes (información básica sobre él mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etcétera).
	Sabe identificar términos sencillos sobre aspectos del pasado y de su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
	Es capaz de comprender textos sencillos y coherentes sobre temas familiares
A1	El estudiante es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades inmediatas.
	Puede reconocer el lenguaje adecuado para pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce
	Puede relacionarse de forma elemental con su interlocutor
- A 1	El estudiante promedio clasificado en este nivel no supera las preguntas de menor complejidad de la prueba.

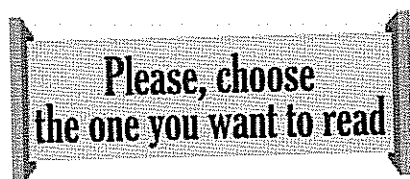
A continuación se presentan preguntas tipo de cada parte con su correspondiente respuesta y análisis de ella

IV. Ejemplos de preguntas

► Parte 1.

En esta primera parte de la prueba, el estudiante debe responder la pregunta inicial sobre la ubicación de los cinco (5) avisos que va a encontrar a continuación. En el momento de leer cada aviso, el estudiante tácitamente identifica la función o el propósito comunicativo de cada uno de ellos y con base en estos elige la opción correcta en cada pregunta.

1. ¿Dónde puede ver este aviso?



- A. on a board
- B. on a computer
- C. on a bookcase

Clave: C

En esta pregunta, el aviso dice: *"Por favor, escoja el que quiere leer"*. El propósito del aviso es dar una instrucción que tiene lugar en un sitio específico. En las opciones aparecen sitios o espacios como *'un tablero'*, *'un computador'* y *'una repisa de libros'*. Estos tres espacios se pueden encontrar en una biblioteca, una escuela o universidad, y sólo en la repisa de libros (opción C) se puede encontrar una instrucción como la que vemos en el aviso de la pregunta.

► Parte 2.

En la segunda parte de la prueba, el estudiante debe relacionar dos columnas, según se describe en la instrucción inicial de esta parte. En la columna de la izquierda, el estudiante encuentra cinco (5) descripciones que definen solamente una de las palabras de la columna de la derecha. En esta última hay ocho (8) opciones; una (1) se usa para el ejemplo, y de las siete (7) restantes, el estudiante debe escoger cinco (5) para relacionarlas con las descripciones de la columna de la izquierda. Por consiguiente, sobran dos (2) opciones.

PARTE 2

RESPONDA LAS PREGUNTAS 76 A 80 DE ACUERDO CON EL EJEMPLO

Lea las descripciones de la columna de la izquierda (76 - 80) y las palabras de la columna de la derecha (A - H).

¿Cuál palabra (A - H) concuerda con la descripción de cada frase de la izquierda (76 - 80)?

Tenga en cuenta que sobran dos (2) palabras de las ocho (8) opciones (A - H).
En las preguntas 76 - 80, marque la letra correcta A - H en su hoja de respuestas.

Ejemplo:

0. You often learn to ride it when you are a child.

Respuesta:

0. A B C D E F G H

76. People drive it on a road and it carries big things.

A. bike

B. boat

77. This is for only one or two people to go by road.

C. bus

D. helicopter

78. Many people fly on it to go to a place.

E. motorbike

F. plane

79. It is long, with many parts and it carries people or things.

G. truck

H. train

80. It is small and you can sail on it.

En este ejemplo, las descripciones de la columna de la izquierda y las palabras de la columna de la derecha pertenecen a un mismo tema: *medios de transporte*. Al identificar el vocabulario usado en las dos columnas, el estudiante debe llegar a las siguientes respuestas:

Claves:

Pregunta	Respuesta
76	G
77	E
78	F
79	H
80	B

La relación establecida entre las descripciones y las opciones arriba indicadas como correctas se justifica ejemplificando dos de ellas: La descripción 76 dice: *“La gente lo conduce en la carretera y éste transporta grandes objetos”*. En la lista de opciones aparecen ocho medios de transporte, entre los cuales hay unos pequeños para transportar una o dos personas como la *‘bicicleta’* y la *‘motocicleta’*; y otros más grandes también para transportar personas como el *‘bus’*; otros que pueden transportar tanto personas como cosas como un *‘helicóptero’*, un *‘tren’* y un *‘avión’*. Los primeros se descartan como posible respuesta por su tamaño y su propósito; el segundo, se descarta sólo por su propósito, dado que sólo sirve para transportar personas; y los últimos se descartan como posible respuesta porque ninguno de ellos se conduce sobre la carretera. El único que se transporta en carretera y sólo sirve para transportar carga o grandes objetos es el *‘camión’*, opción G.

La descripción 78, por su parte dice: *“Muchas personas vuelan en él para ir de un lugar a otro”*. En la lista de medios de transporte, los únicos que sirven para volar son el *‘helicóptero’* y el *‘avión’*. De éstos, el *‘avión’* (opción F) es el único que transporta por el aire a **muchas** personas.

► Parte 3.

En la tercera parte de la prueba, el estudiante encuentra cinco (5) conversaciones, cada una de las cuales consta del enunciado que contiene lo dicho por el interlocutor 1 y de tres (3) opciones de respuesta, entre las cuales se encuentra lo que el interlocutor 2 diría en relación con el enunciado.

PARTE 3

RESPONDA LA PREGUNTA 1 DE ACUERDO CON EL EJEMPLO

Complete la conversacion.

En la pregunta 1, marque A, B o C en su hoja de respuestas.

Ejemplo:



I think I am getting sick.

A. I am sorry.
B. I can too.
C. I need it.

Respuesta: 0. A B C

1. I am going on vacation to Vancouver!

- A. That's great!
- B. I like swimming!
- C. You are first!

Clave: A

En el ejemplo anterior, el enunciado dice: "Me voy de vacaciones a Vancouver" y en las opciones aparece lo siguiente:

- A. "Es genial".
- B. "Me encanta nadar".
- C. "Tú eres primero".

De las tres (3) opciones, la correcta es la A, dado que en la B el interlocutor dice que "le encanta nadar" y eso no tiene relación lógica con lo dicho en el enunciado, al igual que la opción C frente a lo dicho por el interlocutor 1 sobre sus vacaciones. La intervención lógica del interlocutor 2 es mencionar que esa noticia "es buena", es decir, "es genial".

▶ Parte 4.

En la cuarta parte de la prueba, el estudiante encuentra un texto con varios espacios numerados, cada uno de los cuales corresponde a la respuesta de una pregunta. El estudiante debe elegir la opción correcta para cada espacio, de entre las tres (3) opciones de respuesta de cada pregunta.

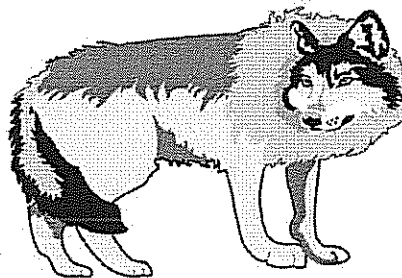
PARTE 4

RESPONDA LAS PREGUNTAS 86 A 93 DE ACUERDO CON EL SIGUIENTE TEXTO

Lea el texto de la parte inferior y seleccione la palabra correcta para cada espacio.

En cada pregunta 86 - 93, marque A, B o C en su hoja de respuestas.

The Ethiopian Wolf



It is an African animal, (80)_____ is called the Simien Jackal. Some scientists have (86)_____ it is not a real wolf. But studies show that (87)_____ close relationship to grey wolves and coyotes is evident. (88)_____ Ethiopian wolves are more similar to grey wolves and coyotes than (89)_____ other African canines. Scientists (90)_____ believe there are about 450 of them living in wild conditions. The (91)_____ group of Ethiopian wolves exists (92)_____ the Bale Mountains National Park.

The Ethiopian wolf (93)_____ a special red coat with a white part in the front of the body. It is in size from 1,1 to 1,4 meters. By nature, the Ethiopian wolf looks for food by day, but it is sometimes nocturnal in areas where other animals follow it.



Ejemplo:

0. A. which B. where C. who

Respuesta:

0. A B C

86. A. saying B. said C. say

87. A. its B. his C. your

88. A. This B. That C. These

89. A. any B. some C. all

90. A. too B. again C. also

91. A. larger B. largest C. large

92. A. in B. at C. on

93. A. having B. had C. has

El texto del ejemplo habla del lobo de Etiopía. Los espacios corresponden a distintas categorías gramaticales: *formas verbales, posesivos, demostrativos, preposiciones*, entre otras.

Las respuestas a cada una de las anteriores preguntas se detallan a continuación:

Claves:

Pregunta	Respuesta
86	B
87	A
88	C
89	A
90	C
91	B
92	A
93	C

En cada una de las preguntas ilustradas, las respuestas obedecen a razones gramaticales, es decir, la opción correcta es aquella que gramaticalmente corresponde con las palabras que acompañan el espacio. Por ejemplo, la pregunta 86 se encuentra en medio de la siguiente afirmación en el texto: "... *Some scientists have (86) _____ it is not a real wolf...*". Las tres (3) opciones de respuesta propuestas para esta pregunta corresponden a distintos tiempos del verbo 'say' pero solamente la opción B, 'said', corresponde gramaticalmente con la forma verbal del *presente perfecto* dado que está antecedido por el auxiliar 'have'.

De igual forma, en la pregunta 88 se tiene la siguiente afirmación en el texto: "... (88) _____ *Ethiopian wolves are more similar to grey wolves...*". En esta afirmación, el espacio corresponde a un demostrativo en plural. Las tres opciones son demostrativos, pero sólo la opción C corresponde a la respuesta correcta porque es el único plural, los otros dos demostrativos están en singular.

► Parte 5.

En la quinta parte de la prueba, el estudiante se encuentra con un texto escrito, con base en el cual debe responder una serie de preguntas de comprensión de lectura literal a través del parafraseo.

PARTE 5

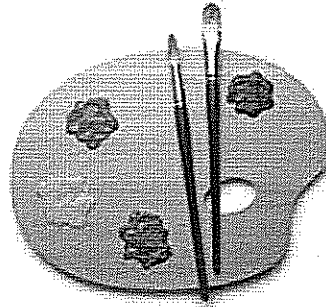
RESPONDA LAS PREGUNTAS 94 A 100 DE ACUERDO CON EL SIGUIENTE TEXTO

Lea el artículo y luego responda las preguntas.

En las preguntas 94 - 100, marque A, B o C en su hoja de respuestas.

My Artistic Adventure

When I was a child in Ireland, I went to bed late, and I could not sleep past six. One morning, I found a Spanish television show with a French man who was painting a beautiful countryside with oil paints.



Right then, I began watching this show. With his quiet voice he explained his natural way of painting, and he quickly made trees and rivers, simply by moving his hand across the paper. He made it look simple and easy, so I thought I could do it by myself.

Every Sunday morning, I would try to paint what he was painting on the screen, but I needed oil paints to make my paintings as beautiful as his. I could not buy oil paints; I was only seven, and my parents would not buy them for me. Then I decided to use my mother's cosmetics and paper for my painting. I was ready to paint my first picture.

After my mum saw what I did with her things, I was told I could not paint again. This put an end to my idea of using food the next time to make a picture. After a while, I stopped watching the French painter. It was difficult for me to simply watch him when I was unable to paint my own pictures.

Clave: A

En este texto, una mujer describe su experiencia con la pintura cuando era niña definiéndola como una aventura. La siguiente pregunta cuestiona al estudiante sobre *qué era lo que más emocionaba a la niña*. Esto lleva al estudiante a ubicarse en el segundo párrafo del texto. En la primera parte de éste, la mujer menciona que *"con su suave voz el pintor en el show explicaba su natural forma de pintar y que rápidamente pintaba árboles y ríos con sólo mover la mano sobre un papel"*. En las opciones de esta pregunta se mencionan tres aspectos posibles de admirar por la niña:

- A. la habilidad del pintor
- B. la voz del pintor
- C. el show del pintor

Los tres aspectos se mencionan en el texto, pero la parte final del mismo párrafo es la que lleva a considerar como respuesta a la opción A: *"...He made it looks simple and easy, so I thought I could do it by myself"*. Por consiguiente, vemos que la mujer destaca que *"lo que más le sorprendía era lo fácil que el pintor hacía árboles y ríos, dado que lo hacía ver tan sencillo que hasta ella pensó que lo podía hacer por su propia cuenta"*. Por ello la opción correcta es la A.

► Parte 6.

En la sexta parte de la prueba, el estudiante nuevamente se encuentra con un texto escrito, con base en el cual debe responder un conjunto de preguntas de comprensión de lectura de un mayor nivel de complejidad, dado que se trata de una lectura inferencial.

PARTE 6

RESPONDA LA PREGUNTA 101 DE ACUERDO CON EL SIGUIENTE TEXTO

Lea el texto y la pregunta de la siguiente parte.

En la pregunta 101, marque A, B, C o D en su hoja de respuestas.

Jonathan's Trip to Colombia

I went to Colombia last summer. My journey began on the Caribbean coast and ended on the border with Ecuador. Colombia is a splendid country, extremely diverse and full of wonderful people. I will tell you why.



In South Colombia there is a city called Pereira; just outside you can find a track where you will see the farm Villa Maria - a hidden paradise that takes a long time to get to. It is a working coffee farm located in the middle of a valley. Coffee and plantain grow as far as the eye can see. The farm is made up of the house and the processing plant. The family business has guests at the house for just \$45.000 a night. This includes 3 home cooked meals a day, a swimming pool, and as much coffee as you can drink. The scene is quite unbelievable. Bamboo chairs rest on the corners of the Villa, mangos hang from the trees, parrots and birds fly wild.

A wonderful man named Hector who runs the farm is happy to show guests around the coffee processing plant. By day, the only sounds are of the horses coming down the valley side carrying food. By night, the wildlife comes alive, and depending on the time of the year - thunderstorms offer a spectacular light show. For those who wish to escape, Villa Maria is the answer.

This is just one attraction of many in Colombia. I could write pages on the country and not get bored. I graduate next year and I can't wait to return to this beautiful country. Some of those reading may be stimulated to do the same.

Clave: D

En este texto un turista describe su viaje a Colombia, el cual comenzó en la costa caribe y finalizó en la frontera con Ecuador. En su recorrido descubrió la diversidad del país y lo maravilloso de su gente. Particularmente, menciona la visita que hizo a una granja en la zona cafetera del país donde tuvo la oportunidad de conocer una planta de procesamiento de café, al mismo tiempo que pudo disfrutar de la tranquilidad y entorno natural del lugar. Destaca que disfrutó mucho este lugar que forma parte de muchas maravillas de Colombia, al punto que afirma que podría escribir muchas páginas sobre el país sin aburrirse. Termina su texto diciendo que no puede esperar para regresar a este país y que espera que los que lean este texto se vean motivados a venir a visitarlo. La pregunta del ejemplo se centra en la globalidad del texto y por ello cuestiona al estudiante sobre la intención del autor, y en las opciones de respuesta se mencionan las posibles intenciones, a saber:

- A. describir una granja cafetera colombiana dedicada al turismo
- B. contarle a los lectores cómo llevar un negocio de café en Colombia
- C. invitar a los turistas a escribir acerca de los lugares que visiten en Colombia
- D. motivar a los turistas a visitar Colombia

Con base en lo mencionado por el autor en su texto, la respuesta correcta es la opción D, dado que si bien la información incluida en las demás opciones está de una u otra forma relacionada con el texto, no corresponde con la globalidad del texto. La opción A menciona que el autor con el texto pretende describir una granja cafetera turística del país, lo cual es parcialmente cierto, pues en efecto él describe algunos aspectos de la granja que visitó; sin embargo, hay otros aspectos que él destaca además de su visita a la granja. En la opción B, se menciona que el autor quiere contarle a los lectores cómo llevar un negocio de café en el país; esto no es correcto, puesto que él superficialmente menciona el negocio de la granja que visitó, pero su texto no gira alrededor del negocio como tal. En la opción C, se dice que el autor quiere invitar a los turistas a escribir sobre su visita al país, lo cual es inexacto, puesto que quien está motivado a escribir sobre el país es el mismo autor. Por consiguiente, la opción D contiene la respuesta correcta si tenemos en cuenta que ésta toma lo dicho en el cierre del texto donde él menciona que espera que con la lectura de su escrito, que incluye la globalidad de sus ideas, la gente se sienta motivada a visitar Colombia.

► Parte 7.

En la séptima y última parte de la prueba, el estudiante nuevamente encuentra un texto con varios espacios numerados, cada uno de los cuales corresponde a la respuesta de una pregunta. El estudiante debe elegir la opción correcta para cada espacio, entre cuatro (4) opciones de respuesta para cada pregunta.

PARTE 7

RESPONDA LAS PREGUNTAS 106 A 115 DE ACUERDO CON EL SIGUIENTE TEXTO

Lea el artículo y seleccione la palabra adecuada para cada espacio.

En las preguntas 106 - 115, marque la letra correcta A, B, C o D en su hoja de respuestas.

VALENTINE'S DAY

Do you know what (10)_____ on February 14th every year? Many people exchange gifts, chocolates, cards, and flowers. This is done to (106)_____ Valentine's Day. It's always a lot of fun to get a card or some chocolates, but (107)_____ do we do this? There is a lot of (108)_____ about this day.

One of the (109)_____ says that the original Valentine was a priest. It is said that the king, Claudius II, had (110)_____ marriage because he thought that only unmarried men (111)_____ the best soldiers. However, Valentine continued to hold weddings for a lot of young (112)_____ in secret. When the King found (113)_____, he ordered soldiers to kill Valentine!

Valentine's Day is (114)_____ the second biggest holiday for cards and gifts. Women buy (115)_____ 90% of the cards, but gentlemen still buy the most chocolates and flowers to give as a Valentine's Day present.

Ejemplo:

0. A. happens B. appears C. shows D. passes

Respuesta:

0. A B C D

106. A. discover B. perform C. remind D. celebrate

107. A. where B. why C. when D. what

108. A. imagination B. silence C. mystery D. prediction

109. A. essays B. stories C. reports D. letters

110. A. forbidden B. denied C. rejected D. refused

111. A. make B. making C. makes D. made

112. A. couples B. teams C. groups D. pairs

113. A. off B. in C. at D. out

114. A. before B. then C. now D. once

115. A. almost B. only C. hardly D. just

El texto del ejemplo habla del origen de la celebración del día de San Valentín, que se celebra en algunos países. Los espacios corresponden tanto a distintas categorías gramaticales como a vocabulario.

Las respuestas a cada una de las anteriores preguntas se detallan a continuación:

Claves:

Pregunta	Respuesta
106	D
107	B
108	C
109	B
110	A
111	D
112	A
113	D
114	C
115	A

En cada una de las preguntas del texto, algunas respuestas obedecen a razones gramaticales o lexicales, es decir, la opción correcta puede ser aquella que gramaticalmente corresponde con la estructura adecuada para llenar el espacio o al vocabulario que semánticamente se ajusta al contenido del texto. Por ejemplo, la pregunta 107 se encuentra en medio de la siguiente afirmación en el texto: "... *It's always a lot of fun to get a card or some chocolates, but (107) _____ we do this? ...*". Las cuatro (4) opciones de respuesta propuestas para esta pregunta corresponden a distintas formas de lo que llamamos en inglés '*Wh- questions*' pero solamente la opción B, '*why*', corresponde gramaticalmente con lo que es lógico preguntar acá. No es lógico preguntar '*dónde*' recibimos las tarjetas o chocolates de los que habla esta parte del texto porque eso no es relevante en relación con esta celebración, por lo tanto el texto no lo menciona; ni '*cuándo*' lo hacemos, porque ya se ha dicho que es el 14 de febrero; y tampoco '*qué*' porque en efecto ya se ha mencionado inmediatamente antes que se trata de entregar tarjetas y chocolates. Por consiguiente, la respuesta correcta es '*por qué*' lo anterior ocurre.

Igualmente, vemos la pregunta 113 la cual se encuentra en la siguiente afirmación del texto: "... *When the king found (113) _____, he ordered soldiers to kill Valentine!*". En esta afirmación, el espacio corresponde a la formación del verbo compuesto '*find out*' que significa '*descubrir*', '*hallar*', '*darse cuenta de*'. Los verbos compuestos en inglés se conforman con el uso de preposiciones, en este caso la correcta es la preposición '*out*', en la opción D, la cual le da sentido a la afirmación que dice que *cuando el rey descubrió la desobediencia de Valentine, lo mandó a matar*. Las demás opciones no permiten conformar el verbo compuesto de forma gramatical y semánticamente correcta.